

**Drive my car (2021)**  
Ryūsuke Hamaguchi

**Filma – La película**

Dolualdian dela, YusukeKafuku aktore eta antzerki zuzendariak *Tio Vania* obra Hiroshimako jaialdian muntatzea onartzen du. Hirian barrena mugitzeko, auto bat ipintzen diote txofer batekin (Misaki); ibilbidez ibilbide, elkarrizketa intimoak izango ditu emakumearekin, eta elkarri beren bizitzako nahigabeak eta orbanak kontatuko dizkiote. Autoa intimitaterako espazio bihurtzen da. Murakamiren kontakizun batean inspiratuta dago gidoia, nahiz eta nahiko modu askean hartua dagoen, eta bi parte dauzka. Lehen protagonisten eta emakumearen harremanean oinarritzen da; bigarrenak, berriz, Misakirekin duen harremana erakusten du. Antzezlanaren eta entseguen kontakizunak modua ematen du trama nagusia elikatzen duten bigarren mailako pertsonaiak sartzeko. Filmak sari asko jaso ditu, eta 2021ean lau Oscar saritarako izendatua izan zen.

**Fitxa - Ficha**

*Doraibu mai ká* (Japón, 2021) · 179 min  
Zuzendaritza - Dirección: **Ryūsuke Hamaguchi**  
Gidoia - Guion: **Ryūsuke Hamaguchi, Haruki Murakami, Takamasa Oe**  
Argazkia - Fotografía: **Hidetoshi Shinomiya**  
Musika - Música: **Eiko Ishibashi**  
Muntaia - Montaje: **Azusa Yamazaki**  
Produkzioa - Producción: **Tsuyoshi Gorō, Misaki Kawamura, Osamu Kubota, Sachio Matsushita, Yoshito Nakabe, Keiji Okumura, Jin Suzuki, Teruhisa Yamamoto**  
Aktoreak - Intérpretes: **Hidetoshi Nishijima (Yūsuke Kafuku), Tôko Miura (Misaki Watari), Reika Kirishima (Oto Kafuku, mujer de Yūsuke), Park Yu-rim (Lee Yoon-a), Jin Dae-yeon (Kon Yoon-su), Sonia Yuan (Janice Chang).**

**Sinopsia - Sinopsis**

Yusuke Kafuku, actor y director de teatro, aún incapaz de lidiar con su pasado, acepta dirigir *Tio Vania* en un festival de teatro en Hiroshima. Allí conoce a Misaki, una joven introvertida que será su chófer. En sus idas y venidas comienzan a surgir las confesiones y a desvelarse los secretos de sus misteriosas vidas.

**Zuzendaria – Director**



Nacido en 1978, tras graduarse de la Universidad de Tokio, Ryūsuke Hamaguchi trabajó en la industria cinematográfica durante algunos años antes de entrar en el programa de posgrado en cine de la Universidad de las Artes de Tokio. Su trabajo de final de posgrado, la película *Passion*, se proyectó en el Festival Internacional de Cine

de San Sebastián en 2008, así como en el Festival Internacional FILMeX de Tokio. Desde entonces no ha parado de trabajar en el mundo del cine y ha dirigido obras como *The Depths* (2010), una coproducción entre Japón y Corea del Sur que también se proyectó en el FILMeX de Tokio y una serie de documentales, la Trilogía de Tohoku (*The Sound of Waves, Voices from the Waves* y *Storytellers*), codirigida por Kou Sakai entre 2011 y 2013.

Su *Happy Hour* se estrenó en Locarno y ganó premios en varios festivales de cine. *Asako (I & II)* fue seleccionada para competir en la Sección Oficial de Cannes en 2018 y *La ruleta de la fortuna y la fantasía* ganó el Oso de Plata en el Festival de Berlín en 2021. También escribió el guion de *La mujer del espía*, de Kiyoshi Kurosawa, que ganó el León de Plata en el Festival Internacional de Cine de Venecia en 2020.

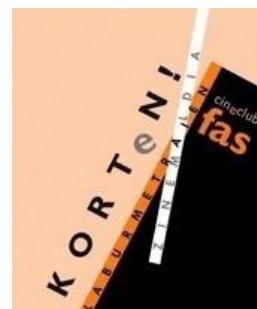
**Elkarrizketa – Entrevista**

**¿Qué valor les da a todos los premios que está consiguiendo la película?**

La verdad es que estoy muy sorprendido porque no me esperaba una reacción así, sobre todo de los Estados Unidos. El Globo de Oro es mucho más de lo que podría imaginarme porque soy una persona muy modesta. Pero creo que también es gracias a la fuerza que tiene Murakami a nivel internacional.

**¿Es un lector habitual de su obra? ¿por qué escogió este relato para adaptarlo al cine?**

A los 20 años empecé a leer sus libros, a los 30 tengo que admitir que lo abandoné un poco y en 2013 me encontré con esta obra suya que me impresionó. Cinco años más tarde el productor de la película me dijo que había un proyecto para adaptar una obra de Murakami y yo le dije que la dirigiría si era *Drive my car*. Me atraparon las escenas de diálogo en el coche y el concepto del teatro, temas que ya he ido trabajando a lo largo de mi carrera.



**edición IX. edizioa**

colabora:

**ZINE  
BI**

**El relato tiene apenas unas 40 páginas y lo ha convertido en una película de tres horas. ¿Cómo trabajó el proceso de escritura del guion junto a Takamasa Oe?**

Desde el principio mi propósito no era hacer una película tan larga. Ha surgido así de forma accidental. La película al final es el resultado de un trabajo previo de creación y el nuestro fue bastante extenso.

**¿Cómo ha sido su relación con Murakami? ¿Se puso en contacto con él para decirle que quería hacer una película de Drive my car?**

No tengo ninguna relación personal con él porque a día de hoy aún no nos hemos visto. Yo le envié por carta un boceto de escritura de Drive my car combinado con otras dos novelas cortas suyas - Sherezade y Kino- y al cabo de seis meses me dio el visto bueno para sacarla adelante. Le invité a la première de la película, pero no vino y pensé que no tendría interés en ella. Sin embargo, en una entrevista que le hicieron leí que la había visto en un cine local y que le había gustado mucho. No hemos tenido una relación estrecha que digamos pero estoy contento de que haya disfrutado mi película.

**El coche es un elemento narrativo que actúa como un protagonista más, algo así como una especie de templo para Yusuke y Misaki.**

El coche es un espacio privado que no tienen otros medios de transporte como el tren o el autobús y los personajes tienden a tener diálogos más íntimos en él. A mí me gusta tratar este espacio privado dentro del auto para que las conversaciones de los personajes puedan fluir con naturalidad.

**La película presta sobre todo mucha atención al proceso de creación de Tío Vania, de Chéjov. ¿Qué significa para usted esta obra y cómo ha sido trabajar con un elenco tan variado de personajes en un teatro multilingüe?**

Yo había leído hace tiempo la obra de Chéjov y en Drive my car Murakami hacía una pequeña referencia a Tío Vania. Así que volví a releerla y encontré que tenía muchas similitudes con el protagonista de Drive my car. Las frases que se dicen realmente expresan los sentimientos de Kafuku, sus emociones, que está viviendo una vida que no quería tener, pero es la vida que tiene que vivir. Esas emociones comunes ocurren entre Kafuku y Vanya. Tío Vania está llena de cosas que la gente puede no querer decir en voz alta, cómo que están agobiados por la decepción, pero que en realidad corresponden a lo que sienten. Tiene esa manera de sacar de las personas las emociones que yacen dormidas en su interior. Funciona para espectadores de todo el mundo y, obviamente, es útil como metáfora aquí. Respecto al teatro multilingüe, los actores leen los textos en voz alta sin interpretarlos, sin demostrar ningún tipo de emoción. Poco a poco, son las propias palabras las que encuentran su sentido. Es un buen sistema para actuar mejor porque no dependes de las palabras de los intérpretes, sino que tienes que estar muy atento para ver cómo actúan sin entender lo que dicen. Trabajamos especialmente la comunicación corporal, la reacción a una actuación a través de muchos ensayos.

**En la película da la impresión de que las personas están siempre interpretando un personaje para no revelar sus sentimientos verdaderos**

Sí, existe la sensación de que todos actuamos en nuestra vida cotidiana, pero quería hacer una distinción entre mentiras y actuación, o entre mentiras y ficción. Una vez que se expone una mentira, ya no tiene ninguna validez. Pero con la ficción hay un sentimiento compartido de que, aunque sabemos que no es real,

tenemos esta fe compartida en su derecho a existir, porque el deseo puede manifestarse a través de la ficción. Drive My Car se trata en muchos aspectos de personajes que encuentran que la ficción es necesaria para darse cuenta de su propia verdad.

**¿Cree que el arte puede ayudar, en clave de catarsis, a superar el dolor del alma como le ocurre al protagonista?**

Creo que a veces el arte sí que puede contribuir a superar el dolor o las heridas de las personas. Cuando nos encontramos en un agujero del que parece que no hay escapatoria, el hecho de descubrir otros mundos en relación con otras personas nos hace superar esos obstáculos. Si miramos a Kafuku como personaje, hay algunas emociones que no puede expresar en la vida normal, pero puede hacerlo a través de su arte. Y no creo que la obra de teatro sea el único vehículo para hacerlo. Cualquier tipo de arte lo hace posible. En el día a día estamos atados por ciertas cosas que nos impiden expresarnos tanto como quisiéramos. Pero a través del arte, puedes lograr esta versión honesta de expresión que no puedes obtener en la vida real. En la película, cuando miramos la obra en la que actúa Kafuku, para él esta es una forma de recuperarse a sí mismo. En la vida real, todavía no podría expresar estas emociones, mientras que puede ser una versión honesta de sí mismo a través de su actuación en la obra.

Astrid Meseguer (La Vanguardia, 04/02/22)

## cineclub FAS zinekluba

**DUELA 50 URTE**

**HACE 50 AÑOS**

1972 maiatza 8 mayo 1972  
sesión 790 emanaldia



Freud, pasión secreta (Freud, 1962)  
John Huston

## BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIA

Kide berri txartela / Carné nuevo socio **80 €**  
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas **45 €**

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicineas a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: **944 425 344**

**Bizkaia**

**Bilbao**